

NEST  
THÉÂTRE

# FOIRE DU SOMMEIL SAM. 26 MARS 2022 DE 14H30 À MINUIT À RUMELANGE LUXEMBOURG

## PROGRAMME Spectacles, conférences et festivités à partager

DANS LE CADRE DE  
**E22**  
ESCH-SUR-ALZETTE  
EUROPEAN CAPITAL  
OF CULTURE

### Informations pratiques

L'accès à l'ensemble des propositions est gratuit dans la limite des places disponibles. Les conférences et spectacles nécessitent un billet d'accès gratuit compte tenu de leurs jauges réduites. Les billets sont à retirer au kiosque Accueil et Info à Rumelange place Grande Duchesse Charlotte le samedi 26 mars à partir de 14h. Repas et buvette sur place.

#### Covid Check

La manifestation est soumise à la réglementation Covid Check en vigueur, des contrôles Covid Check pourront avoir lieu sur les sites et lieux fermés. Renseignements sur <https://covid19.public.lu>

Kiosque d'accueil et d'information  
Place Grande Duchesse Charlotte  
de 14h à 21h

[www.nest-theatre.fr](http://www.nest-theatre.fr)  
T.00 33 (0)3 82 82 14 92  
[infos@nest-theatre.fr](mailto:infos@nest-theatre.fr)

#### Se rendre à Rumelange

Train et Bus N°5 depuis Esch-Sur-Alzette et Dudelange  
<https://www.tice.lu/>  
<https://www.cfl.lu/>

L'équinoxe, c'est le moment de l'année où le jour a une durée égale à la nuit. Un temps idéal pour explorer la face cachée de nos journées, celle où nous dormons.

Initié par le NEST, pour Esch 2022 Capitale Européenne de la Culture, le projet EKINOX est né de l'envie de porter un regard pluriel sur ces heures de sommeil qui nous sont essentielles. Pourquoi dort-on ? Que se passe-t-il pendant la nuit ? Et nos rêves, que disent-ils de nous ? Rêve-t-on de la même manière à Thionville, à Aumetz, à Rumelange, chez les Inuit ou chez les Quechua ?

En ce jour du 26 mars l'exploration de la ville vous donnera à voir, à entendre, à goûter, à essayer, à comprendre le sommeil. En vous baladant, vous trouverez des installations, des performances, des mini-conférences, des spectacles, des ateliers de détente, un marché....

Depuis un an, cinq équipes artistiques réunies par le NEST mènent un processus de création collaborative. Un travail sur mesure qui s'élabore au fil de rencontres avec les habitants des territoires lorrains et luxembourgeois.


Aujourd'hui, nous partageons les premières sensations autour du sommeil, dans la Foire du sommeil. Le 24 septembre à Aumetz, un autre temps fort, la Foire aux rêves.

Une expérience totale pour embrasser pleinement le sommeil et les rêves.

Découvrez le programme du premier chapitre de cet événement, à vivre le 26 mars.

Vous avez entre les mains le plan de la journée, à vous de jouer !

Légende :

 Ticket gratuit à retirer au kiosque Accueil / Informations

## 1 Place Grande Duchesse Charlotte et Hôtel de Ville

### Marché des Artisans du Sommeil

Tisanes, doudous, bouillottes, huiles de massage et autres attrape-rêves : vous trouverez sur ce marché original de quoi rendre vos nuits plus douces. Produits proposés par les artisans, associations et professionnels du soin.

de 14h30 à 20h

### Petites cuisines anthropologiques

Cie Rara Woulib  
*Laboratoire de recherches en cuisine narrative au milieu du marché.*

Avec Pierrick De Salvert, Pierre Schaeffer, Thierry Casoni, Noel Biganzoli, Loïc Villemain cuisiniers-chercheurs et la participation des élèves de Terminale des lycées Saint-Pierre Chanel et Charlemagne (Thionville) et lycée de Garçons (Esch-Sur-Alzette)

Improvisations culinaires de 14h30 à 18h, repas à partir de 18h

### Prendre soin de ses petites cellules

Atelier relaxation guidée "entre veille et sommeil"

Avec Frédérique Fabre, psychologue clinicienne  
Séances à 15h et 15h30

Atelier Yoga  
Séances à 16h30 et 17h30

Atelier réflexologie

Avec Stéphane Otzenberger, thérapeute en bien-être  
Séances à 15h30 - 16h - 16h30 - 17h - 17h30

Hôtel de ville  
Accès libre dans la limite des places disponibles

### Sommeil de l'inuit Épousez la nuit boréale dans la salle des mariages

Avec Guy Bordin, ethnologue, Institut national des langues et civilisations orientales, Cerlom, Paris

Hôtel de ville  
19h-19h30

### Burn out, la théorie des petites cuillères

Raccrochez-vous aux branches avant de perdre les pédales !...

Avec : Anne Everard conférencière et formatrice spécialisée dans la gestion du stress

16-16h30 et 18h-18h30

## 2 À débusquer dans la ville

### La grande collecte

Depuis quelques semaines, nous collectons les rêves, le patrimoine imaginaire des territoires lorrains et luxembourgeois grâce aux habitants. Il nous reste un après midi pour embrasser ce paysage et compléter notre carnet de notes ethnographiques : Les cuisiniers anthropologues, la carriole des berceuses et des rêves d'enfant et plusieurs équipes de jeunes chercheurs glanent les secrets de vos nuits.

Confiez-nous vos rêves, écrivez, dessinez, racontez-nous vos nuits blanches, partagez les berceuses de votre enfance et cherchez, analysez avec nous !... Laissez-vous approcher, on ne va pas vous manger !...

De 14h30 à 20h

### Radio Réveil

Cie Rara Woulib  
*Reporters de rue*

Attention, le plateau radio de la foire du sommeil se barre avec la couverture !... le studio mobile de Radio Réveil ne tient pas en place : À travers une programmation éclectique, entre berceuse et dancefloor enfiévré, table ronde et retours à chaud, l'équipe de reporters de rue roule sur la ville comme sur un support moelleux et élastique. Réglez la fréquence sur Radio réveil !

### Berceuses et chants nocturnes

Surprises chantées au coin des rues

Avec Choeur en liberté, Jubilate Musica, Mozaik, Vox Femina.

### La complainte des orchidées

Sophie Langevin  
*Installations sonores en vitrine*

Grand rue et rue de la Croix  
De 14h30 à 20h

## 3 Grand Rue

### D'où viennent les rêves ? quand la nuit et le sommeil dévoilent nos sociétés

Une anthropologue du sommeil coupe vos cheveux en quatre, démêle vos neurones, défrise vos préjugés et masse votre cortex !...

Avec Arianna Cecconi, anthropologue

Salon de coiffure Sandra,  
5 Grand Rue  
14h30 - 15h

### Insomnie qui es-tu ? que fais-tu ?

Rien de tel qu'un grand café pour parler d'insomnie  
Avec Dr Laurent Le Saint, psychiatre au Centre du sommeil, CHL Luxembourg

Café Am Heim, 23 Grand Rue  
15h-15h30

Accès libre dans la limite des places disponibles

### Se lever de Bonheur...

... Et se retrouver dans un fourre-tout de vieilles papiers à discuter avec un médecin passionné d'insomnie.

Avec Dr Manon Scherer, médecin généraliste spécialisée dans les pathologies du sommeil au sein du Centre BioSerenity, Thionville Hôpital gériatrique Le Kem

Ancienne papeterie,  
9 Grand Rue  
15h30-16h et 18h-19h

### Marcher sur la piste des rêves urbains

Laissez-vous guider dans Rumelange par les rêveurs cartographes d'Australie.

Avec Barbara Glowczewski, anthropologue, membre du Laboratoire d'anthropologie au Collège de France et adjunct professorial fellow à l'université James Cook Australie.

Parvis de l'église,  
Grand rue (départ)  
16h-16h30

## 4 Du côté du parc : Club Haus an den Sauerwisen, cour d'École Sauerwisen et Maison Risch

### Chill out en musique

Un salon confortable vous accueille toute la journée pour profiter d'un moment de sieste musicale. Un programme concocté par DJ Sieste, des chorales et un atelier de transmission de berceuses.

Club Haus an den Sauerwisen  
De 14h30 à 19h30

### La vie rêvée de celle qui ne voulait pas dormir

Nolwenn Peterschmitt et Alexandra Tobelaim  
*Spectacle sous yourte pour enfants dès 6 ans*

Avec Valentine Basse, Lucile Oza, les élèves de l'Académie de l'Union (distribution en cours)

Cour de l'École Sauerwisen,  
*parc municipal - durée 35 min*  
14h30, 15h15, 16h, 16h45, 17h30, 18h15, 19h

### La respiration de Morphée

Rencontre avec le sommeil et ses troubles (*syndrome d'hypopnées et d'apnées du sommeil*). Atelier parent-enfant de découverte et d'initiation à la respiration

Avec Ingrid Bruant orthophoniste à Metz

École Sauerwisen,  
*parc municipal - durée 30 min*  
15h15, 16h30, 17h15, 18h

### Oniroscope : partage de rêves

Tuia Chericci et Arianna Cecconi  
*Performance interactive*

Grenier de la maison Risch,  
3 rue Salvador Allende  
À 18h - durée 1h

## 5 Anciens Abattoirs 1 rue du nord

### L'avenir se forme de questions

Cie Rara Woulib  
*Installation plastique*

Avec Mélio Lanuzel et Jeanne Aglalaz, les élèves des Lycées St Pierre Chanel et Charlemagne (Thionville) et le lycée des Garçons de Esch-Sur-Alzette.

de 14h30 à 20h

### After « before sleeping »

Avec DJ « NSSR »  
alias Nicolas Schneider

Fêter le sommeil et danser sur un set concocté pour vos rêves les plus rythmés sans se soucier de l'heure d'été !

À partir de 22h30

## 6 École de musique 1 rue du Parc

### L'appartement qui ne dort pas

Sophie Langevin  
*Performance spectacle*

Un dispositif proposé en 2 langues, français et luxembourgeois

Avec Sophie Langevin, metteure en scène et comédienne et les élèves de l'Académie de l'Union

de 14h30 à 19h30 en continu, 3 personnes toutes les 15 minutes, inscriptions sur place

### Jetlag social : Voyage au bout de nos nuits

La petite musique pleine de dinguerie du monde contemporain s'invite sous nos

crânes, tiendrons-nous la cadence ?

Avec : Dr Christelle Badet, médecin gériatre et somnologue, dirige l'Unité du Sommeil du Centre BioSerenity, Thionville Hôpital gériatrique Le Kem

15h-15h30 et 17h30-18h

### Les plantes rêvent-elles ?

Assis à un pupitre d'enfant, laissez-vous repotter par un spécialiste de la nuit végétale.

Visio conférence avec Olivier Hamant, biologiste, chercheur à l'INRAE, auteur de *La 3<sup>ème</sup> voie du vivant* chez Odile Jacob.

15h30-16h

### Vous rêvez docteur Freud !...

Dans un décor propice au cauchemar, dépoussiérez Sigmund et plongez dans le cortex en tenant un psychiatre par la main.

Avec Dr Laurent Le Saint, psychiatre au Centre du sommeil, CHL Luxembourg

17h-17h30

## 7 Cinéma Kursaal 8 rue des Martyrs

Toute la journée et soirée : entrez, vibrez, chantez, rêvez et sortez comme vous voulez du cinéma de Rumelange : Cinéma, dessins animés et documentaires

Dans le plus ancien cinéma du Luxembourg (111 ans), découvrez une programmation spéciale sur mesure. Billetterie gratuite à retirer au cinéma

De 15h à 01h00 accès libre à tout moment

*Mina und die Traumzauberer* (film d'animation pour enfant - version allemande) - 1h50  
Un film de Kim Hagen Jensen et Tonni Zinck

14h30 - 16h20

*J'ai rêvé* (film documentaire) - 40 min. suivi de la conférence de Guy Bordin. récit des rêves.

de Mittimatalik/Pond Inlet, Canada ; production : GSARA, Bruxelles ; Bordin Guy et de Putter Renaud (2006).

17h -18h

**Rêves sous la banquise**

Au fond de la salle obscure, laissez-vous inspirer par les experts de la mise en récit des rêves.

Avec **Guy Bordin**, ethnologue, Institut national des langues et civilisations orientales, Cerlom, Paris

17h40-18h

CONFÉRENCE

**La science de rêves**

de Michel Gondry - 1h45 (VO français sous titrage anglais)

18h15-20h

**Notes de sommeil**

Tuia Cherici - 14 min.

+

**Abre los Ojos**

d'Alejandro Amenabar - 1h54 (VO sous titré)

20h30-22h30

**All Nighter**

de Pilar Arcila, Jean-Marc Lamoure, AbJoy production Cie l'Insomnante - 15 min.

+

**Arizona Dream**

d'Emir Kusturica - 2h22 (VO sous titré français)

22h45-01h12

**8**

**Vereinshaus (Ancien Théâtre)**  
57 Rue Batty Weber

**Totems, la mémoire au cœur de la matière :**

Dans un théâtre voué à la destruction, découvrez la stupéfiante créativité du patrimoine aborigène

Avec **Barbara Glowczewski**, anthropologue, membre du Laboratoire d'anthropologie au Collège de France et adjunct professorial fellow à l'université James Cook Australie.

18h30-19h

CONFÉRENCE

**9**

**Au Centre Culturel André Zirves**  
99 Grand Rue

**Les Dormeurs**

Cie l'Insomnante  
Collection d'images

Exposition de **Vincent Beaume**, photographe et **Claire Ruffin**, directrice artistique.

de 14h30 à 20h30

INSTALLATION EN CONTINU

**Nocturnes**

Cie l'Insomnante  
Chambre d'écoute

Installation sonore de **David Bouvard** créateur sonore

de 14h30 à 20h

INSTALLATION EN CONTINU

**Ah dormir, rêver peut-être ...**

4h12 du matin - Je prépare un biberon à un nourrisson fou de colère, les yeux boursoufflés je pique du nez dans le frigo... Ça va aller, maman est là !...

Avec **Dr Marc Rey**, neurologue, directeur de l'Institut National de la Veille et de la Vigilance, **Frédérique Fabre**, psychologue clinicienne, **Tuia Cherici**, artiste et **Arianna Ceconi**, anthropologue.

17h-17h30

CONFÉRENCE

**Dormir/Ne pas dormir**

Cie l'Insomnante  
Conférence spectacle sur l'insomnie

Avec **Dr Marc Rey**, neurologue, directeur de l'Institut National de la Veille et de la Vigilance, **Claire Ruffin**, comédienne, **Catherine Exbrayat**, violoncelle et voix, **Aline Maclet** accompagnement artistique.

19h-19h40

CONFÉRENCE

**Bienvenue à Rumelange à la première mondiale de la foire du sommeil !**

**10**

**Grand Spectacle Final**  
4 rue du Houblon (départ)

**Deblozay**

Cie Rara Woulib  
Grand spectacle musical nocturne en déambulation

Des ombres dansent à un carrefour, on sent leur présence derrière un mur, on entend leur rire au coin d'une rue. Peu à peu, le rythme syncopé de leurs tambours et la force de leur chant nous transportent bien loin.... *Deblozay* (« désordre » en créole haïtien) est un cheminement à travers la mémoire de la ville et de ses habitants, le temps d'un rêve.

Conception projet / mise en scène **Julien Marchaisseau** et la compagnie **Rara Woulib**  
Avec la participation des chorales : Choeur en liberté, Home Sweet Home, Mozaik, Roll Mops, Vox Femina.

20h (durée 2h)

SPECTACLE PERFORMANCE



AGENDA DE LA JOURNÉE (DÉROULE PAR HEURE)	
<b>En continu de 14h30 à 20h</b>	
<b>Marché des Artisans du sommeil</b> - Place Grande Duchesse Charlotte <b>1</b>	
<b>Petite cuisines anthropologiques</b> - Place Grande Duchesse Charlotte <b>1</b>	
<b>La Grande collecte, Radio réveil, Chœurs sur la ville</b> - À débusquer dans la ville <b>2</b>	
<b>Berceuses et chants nocturnes</b> - À débusquer dans la ville <b>2</b>	
<b>Chill out en musique</b> - Club an den Sauerwisen <b>4</b>	
<b>L'avenir se forme de questions</b> - Anciens Abattoirs, 1 rue du Nord <b>5</b>	
<b>L'appartement qui ne dort pas</b> - École de musique, 1 rue du Parc <b>6</b>	
<b>Les Dormeurs</b> - Centre culturel André Zirves, 99 Grand rue <b>9</b>	
<b>Nocturnes</b> - Centre culturel André Zirves, 99 Grand rue <b>9</b>	
<b>Par heure :</b>	
<b>14h30 : D'où viennent les rêves</b> - Salon de coiffure Sandra - 5 Grand rue <b>3</b>	
<b>14h30 : La vie rêvée de celle qui ne voulait pas dormir</b> - École Sauerwisen - Parc Municipal <b>4</b>	
<b>14h30 : Mina und die Traumzauberer</b> - Cinéma Kursaal, 8 rue des Martyrs <b>7</b>	
<b>15h : Atelier relaxation</b> - Hôtel de ville <b>1</b>	
<b>15h : Insomnie qui es tu ?</b> - Café Am Heim - 23 Grand rue <b>3</b>	
<b>15h : Jetlag social, voyage au bout de nos nuits</b> - École de musique, 1 rue du parc <b>6</b>	
<b>15h15 : Atelier la respiration de Morphée</b> - École Sauerwisen - Parc Municipal <b>4</b>	
<b>15h15 : La vie rêvée de celle qui ne voulait pas dormir</b> - École Sauerwisen - Parc Municipal <b>4</b>	
<b>15h30 : Se lever de bonheur</b> - Ancienne papeterie - 9 Grand rue <b>3</b>	
<b>15h30 : Atelier Reflexologie</b> - Hôtel de ville <b>1</b>	
<b>15h30 : Les plantes rêvent-elles ?</b> - École de musique, 1 rue du Parc <b>6</b>	
<b>15h30 : Atelier relaxation</b> - Hôtel de ville <b>1</b>	
<b>16h : Atelier réflexologie</b> - Hôtel de ville <b>1</b>	
<b>16h : Marcher sur la piste des rêves urbains</b> - Parvis de l'Église - Grand rue (départ) <b>2</b>	
<b>16h : La vie rêvée de celle qui ne voulait pas dormir</b> - École Sauerwisen - Parc Municipal <b>4</b>	
<b>16h30 : Atelier la respiration de Morphée</b> - École Sauerwisen - Parc Municipal <b>4</b>	
<b>16h30 : Atelier Yoga</b> - Hôtel de ville <b>1</b>	
<b>15h30 : Atelier Reflexologie</b> - Hôtel de Ville <b>1</b>	
<b>16h45 : La vie rêvée de celle qui ne voulait pas dormir</b> - École Sauerwisen - Parc Municipal <b>4</b>	
<b>17h : Atelier réflexologie</b> - Hôtel de ville <b>1</b>	
<b>17h : Ah dormir, rêver peut être ...</b> - Centre culturel André Zirves, 99 Grand rue <b>9</b>	
<b>17h : J'ai rêvé</b> - Cinéma Kursaal, 8 rue des Martyrs <b>7</b>	
<b>17h : Jetlag social, voyage au bout de nos nuits</b> - École de musique, 1 rue du parc <b>6</b>	
<b>17h : Vous rêvez Dr Freud ?</b> - École de musique, 1 rue du parc <b>6</b>	
<b>17h15 : Atelier la respiration de Morphée</b> - École Sauerwisen - Parc Municipal <b>4</b>	
<b>17h30 : La vie rêvée de celle qui ne voulait pas dormir</b> - École Sauerwisen - Parc Municipal <b>4</b>	
<b>17h30 : Atelier Yoga</b> - Hôtel de ville <b>1</b>	
<b>17h30 : Atelier Reflexologie</b> - Hôtel de Ville <b>1</b>	
<b>17h40 : Rêves sous la banquise</b> - Cinéma Kursaal, 8 rue des Martyrs <b>7</b>	
<b>18h : Oniroscope</b> - Grenier Maison Risch - 3 rue Salvadore Allende <b>4</b>	
<b>18h : Se lever de bonheur</b> - Ancienne papeterie - 9 Grand rue <b>3</b>	
<b>18h : Atelier la respiration de Morphée</b> - École Sauerwisen - Parc Municipal <b>4</b>	
<b>18h15 : La vie rêvée de celle qui ne voulait pas dormir</b> - École Sauerwisen - Parc Municipal <b>4</b>	
<b>18h15 : La Science des rêves</b> - Cinéma Kursaal, 8 rue des Martyrs <b>7</b>	
<b>18h30 : Totems, la mémoire au cœur de la matière</b> - Vereinshaus, 57 rue Batty Weber <b>8</b>	
<b>19h : Dormir / Ne pas dormir</b> - Centre culturel André Zirves, 99 Grand rue <b>9</b>	
<b>19h : La vie rêvée de celle qui ne voulait pas dormir</b> - École Sauerwisen - Parc Municipal <b>4</b>	
<b>20h : Spectacle final Deblozay</b> - 4 rue du Houblon (départ) <b>10</b>	
<b>20h30 : Notes de sommeil suivi de Abre Los ojos</b> - Cinéma Kursaal, 8 rue des Martyrs <b>7</b>	
<b>22h30 : After-before sleeping</b> - Anciens abattoirs, 1 rue du Nord <b>5</b>	
<b>22h45 : All Nighter suivi de Arizona Dream</b> - Cinéma Kursaal, 8 rue des Martyrs <b>7</b>	

**Le NEST Théâtre remercie chaleureusement pour leur participation et soutien :**  
 La Ville de Rumelange, l'ensemble de ses services et personnel, ses habitants, associations et commerçants. Amicale vun de Rëmelenger Pomjeeën a.s.b.l., l'association de théâtre de Rumelange, Mr Carlos, CinéKursaal, Club Haus an den Sauerwisen, l'école Sauerwisen, L'Harmonie Municipale, Jugendhaus Rëmeleng, la Maison Relais, Salon de coiffure Sandra Minck, Mme Sandra Kihn, Centre d'éducation différenciée, l'école de musique, et l'équipe du service régie de la ville de Rumelange, Football Club Union Sportive Rumelange. Les chorales : Choeur en liberté, Home Sweet Home, Jubilate Musica, Mozaik, Roll Mops, Vox Femina. À Esch-sur Alzette, le lycée des Garçons, la Bibliothèque municipale, le service jeunesse, la crèche Nascht 2.  
 À Luxembourg, Le laboratoire du sommeil - CHL de Luxembourg.  
 À Audun-le Tiche, le Collège Émile Zola.  
 À Aumetz, le collège Lionel Terray.  
 À Hettange-Grande et à Thionville SNCF - Gares & Connexions.  
 À Thionville, les lycées Charlemagne et Saint-Pierre Chanel, le Centre du sommeil - Bioserenity, Hôpital Le KEM de Thionville, le CCAS Espace Saint-Nicolas.  
 Le Centre Jacques Brel et son café italien, la Maison des quartiers de la côte des roses, le Multi accueil Croix Rouge Les Petits de la Colline, le Relais des Assistantes Maternelles, l'Éphad Sainte Madeleine, le Puzzle, l'école maternelle de la côte des roses.  
 À Yutz, le Centre social O Couleurs du Monde, l'Éphad les Erables.  
 À Marange-Silvange, SOS Village enfants.  
 À Metz, l'association Intemporelle.  
 Ekinox est subventionné par :  
 Esch, Capitale européenne de la Culture 2022, la DRAC Grand-Est, la Région Grand Est, le Département de la Moselle, la CCFHVA, la Ville de Thionville  
 Avec le soutien de : du ministère chargé de la Ville, Politique de la Ville, l'Académie de l'Union-Ecole Supérieure Professionnelle de Théâtre en Limousin  
 Projet labellisé PFUE2022  
 En partenariat avec : La Ville de Rumelange (L) et la Ville d'Aumetz (F)  
 La SNCF - Gares & Connexions